



Elomwe

Asinthamwene araru

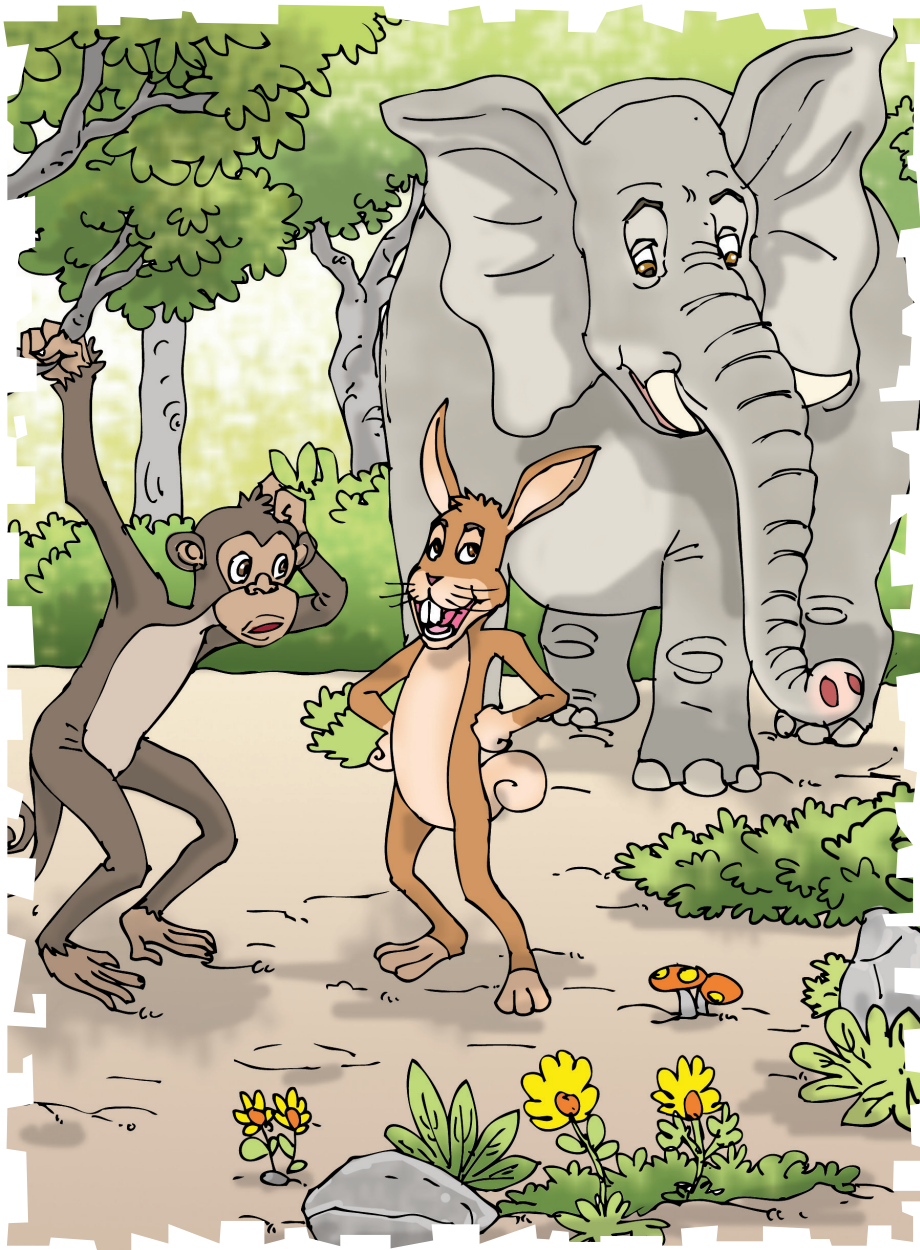


REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E
DESENVOLVIMENTO HUMANO



USAID
DO POVO AMERICANO







Namarokolo, khole ni
echepo.

Ala aaraaru asinthamwene
ovinya khalayi.


Namarokolo orino maaru
matokweene.

Ni ola, waaca miruku ni
icacakhu.

Khole, orino mwiila
woorakama.

Ola omusivela ocupha miri.
Echepo, etokweene ni
eyano yoorakama.





Nihiku nimoha, ala
yaapakana mukwaha.
Yaapakanne oya oxaya
inama mutakhwani.
Ootheene yaaheema ni
yaapakana nihiku.
Mmoha ti mmoha
analaanya owaani.
Echepo yaahaasya munra ni
macesa.
Namarokolo aareherya
mulapa awe.
Khole amukuxa fiixika
mutokweene.



Ala ooraaru yaatepa
osiveliwa.

Nthowa nawi, ale waasivela
inama.

Eyaaka mutila
yaanavaanela ichu.

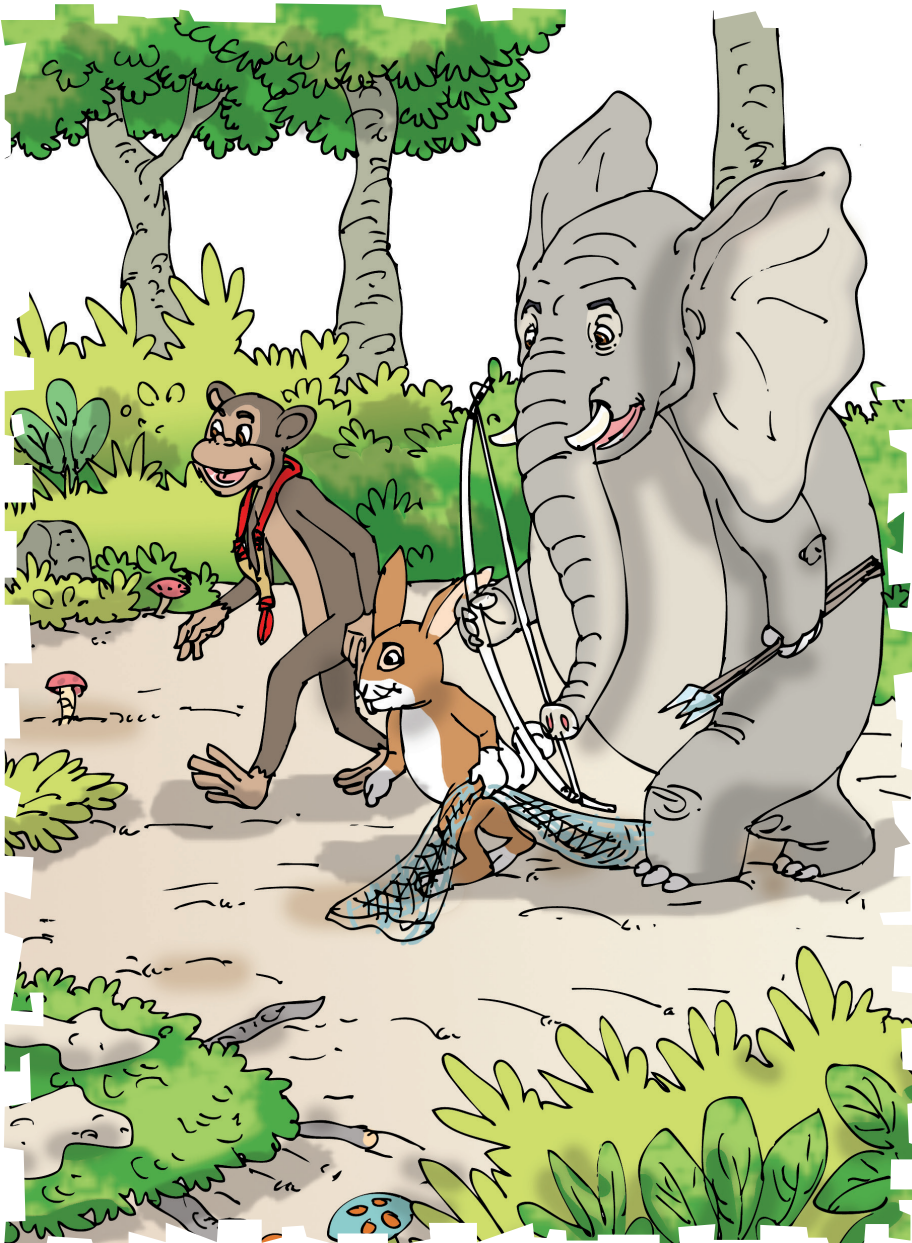
Ale yaaloca ariki:

Naariki niphare inama
sawaaca niire hayi?

Namarokolo aaloca ariki:

Nipake mukucho wi niveke
makholo.







Ala anapwaha ayaaka
otakhwaani.
Namarokolo aatepa
osiveliwa ni mukwaha.
Khole, aamucupha iipaka
icipo sawe.
Echepo yaahakalala
yaakuvaka weeca.
Ale ootheene yaaroromela
mukwahaaya.
Woonna wi, etakhwa ele
sohaaca inama.
Vakhaani vakhaani
yaanaacamela ophiya.





Ahaakunve ophiya, echepo
yaaloca:

Wuuuuu! Wootepa
orakamawo.

Nikiraathi niichuuwe
vakhaani.

Ale yaakiraathi yiichuuwa
vakhaani.

Ooraaru yaakookela
mukwaha aya.

Yeechaka, ala yaanaloca ni
ochekula.




Khole ooloca: nihanle
vakhaani ophiya.




Ooraaru ehaakunve
ochikela mukwaha.
Yaalya soolya yaaryaayano.
Ooraaru ala yaakiranthe
oluusi.
Vaavale waahikhala mwiri
mutokweene.
Mwiri ole waanavaha
muucuchi.
Yaalya ewurya maahi va
luusi vale.
Vano hayaka nipwaheke
mukwaha ahu.







Yeecaka mukwaha,
namarokolo aaloca:
Kootepa osuwela uchu
sincipale.
Miyo kinahaala otepa
ophara inama.
Vano, iwo nnayaahuwo,
yoole anii...
Ola ahimalinhe oloca,
aamorela mulicini.
Khole ni echepo yaatutuwa
ethanana.
Nnahaala weera exeeni?



Echepo yaaloca eriki:
Omaale khole,
kinamwaasya miruku.
Echepo yaahookolela eyano
mulicini.
Eyano ya echepo,
yaampama namarokolo.
Ole aakumihiwa mulicini ni
echepo.
Khole aamutatha nchupi
mukhwayiye.
Ale yaamuhiya iicuuwa
vakhaani.



Khole ni echepo yaamukoha
eriki:

Weyo namarokolo,
hophorenn'ye?

Namarokolo ahaakhula
ariki:

Hooye, nkiphorenn'ye
kamukumi.

Echepo yaaloca eriki:

Ele ekhokwe ya echeci naari
sikina tho.

Vanonto niikasoopeke
weeca wa ahu.







Ale ooraaru yaapacerya
oxaya.

Otakhwani wile, saatepa
waaca inama.

Iwe saakhalawo inama
itokweene ni ikhaani.


Namarokolo aapacerya
ohakalala.

Ale, yaapacerya ophara
ikhaka piili.

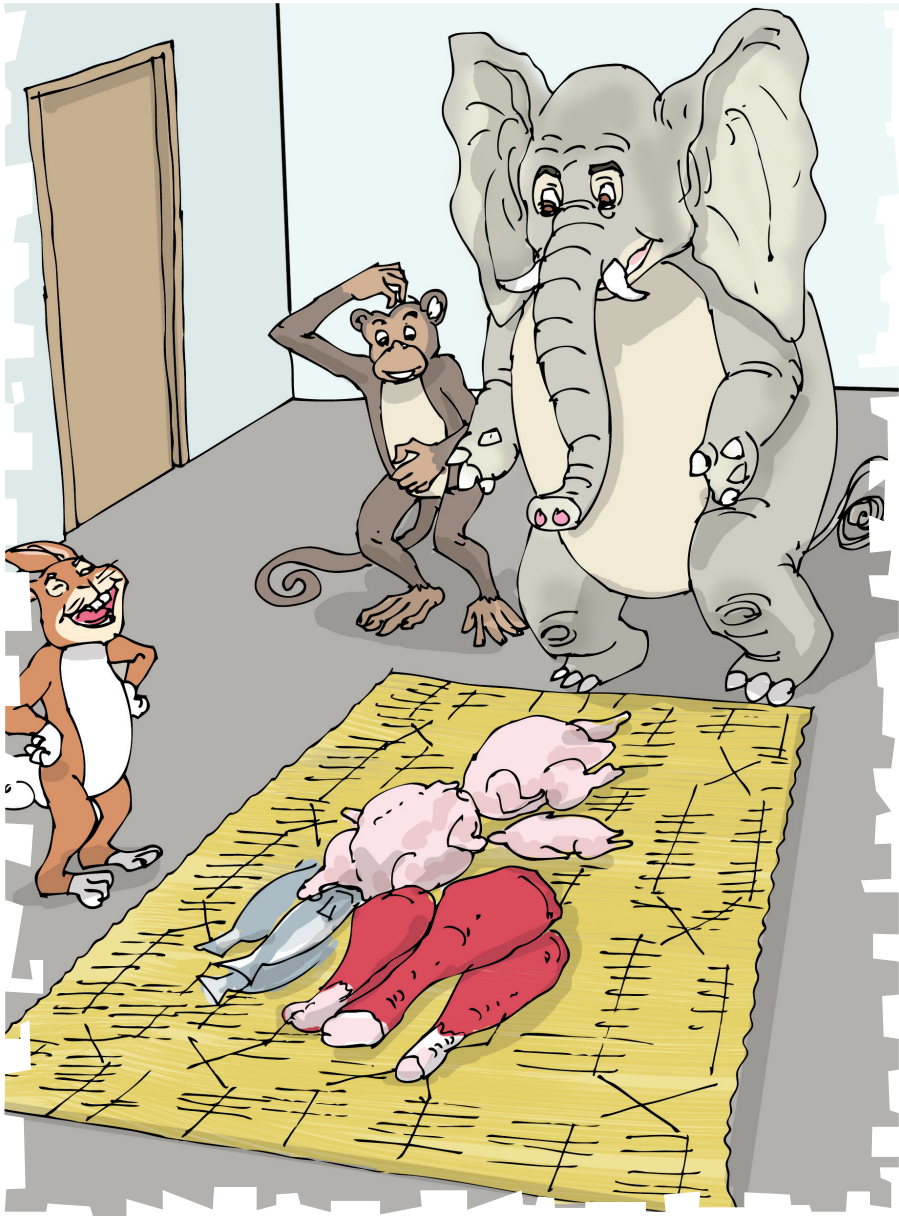
Yaareya mulapa wi
emphare naahe.

Yaamutotha phaama mpaka
emphara.





Ala ooraaru yaamaliha
oxaya inama.
Yaakawana wi mmoha
mmoha ateexe.
Ale yaateexa enama seyiye
yaaphanre aya.
Namarokolo aakuxa
ipalame saaphariwe.
Khole aateexa ikhaka
seyiye piili.
Echepo yaamutenxe naahe
mutokotoko.
Ale ootheene yaahakala
ekookelaka owaani.





Asinthamwene yaaphiya
owaani phaama.

Ale yaapakana wi epake
mukucho wa oxaya.

Oraaru, yaanavaanela sa
wuuxayani.

Nto khole aahuupuxerya
ariki:

Weyo namaroko,
waakhwela oloca exeeni?


Namarokolo ookoha ariki:
woowi?

Khole: vaavale ohaakunve
omorela mulicini?



Namarokolo aapharela
epweto athamala!
Ahaakhunle, aarapelavo
vakhaani.
Yene aaheemela okhwipi ni
aaloca ariki:
Kaakhwela wi: yoole
ani aphoreye nimuhiye
meekhaawe othakhwani.
Echepo ni Khole yaahi:
maani! naasuwenle!
Weyo waamuhala mulicini
mwemmwe.





Namarokolo aahaveka
okhurumula.
Asinthamwene, mukimorele
ikharari.
Khole ni echepo
yaamukiraatiha eriki:
Oheereke niwuupuwela ni
oloca.
Nakhalano muteko,
niiwanankeke phaama.
Ohikooke wuuluula oloca
echu yoonanara.
Ooraaru yaahiiwanana
ekookela ochekula.